ཤོག་བྱང་འདི་ཕྱེའི་མཐའ་བརྒྱུད་ནས་གཏུབ་རོགས། ཁྱེད་ཀྱི་མིང་བྲིས་ནས་མཉམ་དུ་འཁྱེར་རོགས།

Print on both sides of the paper, flipped on the long edge. Cut out each card along its outer edge. Write your name and carry it with you.

བོད་སྐད། TIBETAN

དས་ཆ་ཀྱེན་ཚང་བའི་སྨན་བཅོས་སྐད་སྒྱར་བའི་ཞབས་ཞུ་རེ་སྐུལ་ཞུ་གི་ཡོད།

དས་ 1964 ལོའི་ཡུལ་མིའི་ཐོབ་ཐང་ཁྲིམས་ཡིག་གི་ལེའུ་ VI ཡ་དང་ Affordable Care Act ཁྲིམས་ཀྱི་དབྱེ་འབྱེད་མི་ཆོག་པའི་དོན་ཚན་ (དོན་ཚན་ 1557) གཞིར་བཟུང་ནས། ཆ་ཀྱེན་ཚང་བའི་སྨན་བཅོས་དག་ཐོག་སྐད་སྒྱར་བ་དང་ཡིག་སྒྱར་བའི་ཞབས་ཞུ་རེ་སྐུལ་ཞུ་གི་ཡོད། སྨན་བཅོས་སྐད་སྒྱར་ཀྱི་སྤྱོད་བརྟན་མ་ཐོབ་པའི་ནང་མི་དང་སྐད་གཉིས་ཤེས་པའི་ལས་བྱེད་རྣམས་ལ་སྨན་བཅོས་སྐད་སྒྱར་བ་བྱེད་པའི་ཆ་ཀྱེན་ཚང་གི་མེད།

རོགས་རམ་དགོས་སམ། ང་ཚོར་འཛེལ་བ་གནང་རོགས།
contact@aalb.org · (773) 780-2824 · www.AALB.org/card

བོད་སྐད། TIBETAN

དས་ཆ་ཀྱེན་ཚང་བའི་སྨན་བཅོས་སྐད་སྒྱར་བའི་ཞབས་ཞུ་རེ་སྐུལ་ཞུ་གི་ཡོད།

དས་ 1964 ལོའི་ཡུལ་མིའི་ཐོབ་ཐང་ཁྲིམས་ཡིག་གི་ལེའུ་ VI ཡ་དང་ Affordable Care Act ཁྲིམས་ཀྱི་དབྱེ་འབྱེད་མི་ཆོག་པའི་དོན་ཚན་ (དོན་ཚན་ 1557) གཞིར་བཟུང་ནས། ཆ་ཀྱེན་ཚང་བའི་སྨན་བཅོས་དག་ཐོག་སྐད་སྒྱར་བ་དང་ཡིག་སྒྱར་བའི་ཞབས་ཞུ་རེ་སྐུལ་ཞུ་གི་ཡོད། སྨན་བཅོས་སྐད་སྒྱར་ཀྱི་སྤྱོད་བརྟན་མ་ཐོབ་པའི་ནང་མི་དང་སྐད་གཉིས་ཤེས་པའི་ལས་བྱེད་རྣམས་ལ་སྨན་བཅོས་སྐད་སྒྱར་བ་བྱེད་པའི་ཆ་ཀྱེན་ཚང་གི་མེད།

རོགས་རམ་དགོས་སམ། ང་ཚོར་འཛེལ་བ་གནང་རོགས།
contact@aalb.org · (773) 780-2824 · www.AALB.org/card

SHOW THIS SIDE TO STAFF ENGLISH

I Request the Services of a Qualified Medical Interpreter

I request the services of a qualified medical interpreter and translator under Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the Nondiscrimination Provision of the Affordable Care Act (Section 1557). Family members and bilingual staff members who are not trained in medical interpretation are not qualified to act as medical interpreters.

Full Name: .....

Preferred Language(s): **Tibetan · བོད་སྐད།** **Preferred Dialect(s):** .....

AMERICANS AGAINST LANGUAGE BARRIERS www.AALB.org/card

SHOW THIS SIDE TO STAFF ENGLISH

I Request the Services of a Qualified Medical Interpreter

I request the services of a qualified medical interpreter and translator under Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the Nondiscrimination Provision of the Affordable Care Act (Section 1557). Family members and bilingual staff members who are not trained in medical interpretation are not qualified to act as medical interpreters.

Full Name: .....

Preferred Language(s): **Tibetan · བོད་སྐད།** **Preferred Dialect(s):** .....

AMERICANS AGAINST LANGUAGE BARRIERS www.AALB.org/card

The back of the card. Print it on the back of page 1.